

## Pauluse teine kiri korintlastele

<sup>1</sup> Paulus, Kristuse Jeesuse apostel Jumala tahtel, ja vend Timoteos,

Korintoses olevale Jumala kogudusele ja kõigile Ahhahas asuvaile Jumala pühadele:

<sup>2</sup> Armu ja rahu teile Jumalalt, meie Isalt, ning Issandalt Jeesuselt Kristuselt!

### *Kõige lohutuse Jumal*

<sup>3</sup> Kiidetud olgu Jumal, meie Issanda Jeesuse Kristuse Isa, halastuse Isa, kõige lohutuse Jumal.

<sup>4</sup> Tema lohub meid igas meie ahistuses, et meie omakorda võiksime lohutada neid, kes on mis tahes ahistuses lohutusega, mida me saame Jumalalt.

<sup>5</sup> Sest nii nagu me oleme osalised rohketes Kristuse kannatustes, nõnda saame me ka rohkesti lohutust Kristuse kaudu.

<sup>6</sup> Kui nüüd meid ahistatakse, siis sünnib see teie julgustuseks ja päästmiseks. Ja kui meid julgustatakse, siis sünnib see teie julgustuseks nende samade kannatuste talumises, mida meiegi kannatame.

<sup>7</sup> Ja meie lootus teile on kindel, sest me teame, et nii nagu te olete saanud osa meie kannatustest, saate osa ka meie lohutusest.

<sup>8</sup> Me ei taha, vennad ja õed, et teile jääks teadmata, millist ahistust me Aasia provintsis kogesime. Meid rõhuti nii rängalt üle meie jõu, nii et me ei lootnud pääseda eluga.

<sup>9</sup> Tõepoolest, tundsimme, et meile on langetatud surmaotsus. Ent see õpetas meid lootma mitte eneste peale, vaid Jumala peale, kes surnud üles äratab.

<sup>10</sup> Tema päästis meid sellest surmavast ohust ja päästab uuesti. Tema peale oleme lootnud, et ta päästab ka edaspidi,

<sup>11</sup> kui ka teie meie eest palvetades appi tulete. Siis paljud tänavad Jumala käest tulnud armuanni eest, mis anti meile paljudele palvetele vastates.

### *Muutused Pauluse plaanides*

<sup>12</sup> Meie kiitlemine on see: meie südametunnistus kinnitab, et me oleme elanud selles maailmas, ja eriti suhetes teiega, jumalikus pühaduses ja siiruses. Seda oleme me teinud mitte ilmalikus tarkuses, vaid Jumala armus.

<sup>13</sup> Me ei kirjuta teile midagi sellist, mida te ei suudaks lugeda ega mõista. Ma loodan,

<sup>14</sup> et kui te seni olete meid mõistnud vaid osaliselt, siis te jõuate ka täieliku mõistmiseni, nõnda et te võite Issanda Jeesuse päeval kiidelda meist, nagu meie kiitleme teist.

<sup>15</sup> Selle usaldusega ma kavatsesin tulla esiteks teie juurde, et te saaksite teistkordselt armu,

<sup>16</sup> ja teie kaudu jätkata teed Makedooniasse ja Makedooniast tulla tagasi teie juurde ning lasta teil mind saata teele Juudamaale.

17 Selline oli mu plaan. Kas ma toimisin kerge-meelselt? Või teen ma oma plaane meelt muutes, öeldes kõigepealt „jah-jah“, ja siis „ei-ei“?

18 Kuid Jumal on ustav, nii et meie kõne teile ei ole ühtaegu „jah“ ja „ei“.

19 Sest Jumala Poeg Jeesus Kristus, keda meie – mina, Siilas ja Timoteos – oleme teie seas kuulutanud, ei olnud ühtaegu „jah“ ja „ei“, vaid temas on alati olnud „jah“.

20 Sest nii palju kui on Jumala töotusi, on Jeesuses „jah“ neile kõigile. Seepärast ütleme meiegi tema abiga „amen!“ Jumala kiituseks.

21 Jumal on see, kes on kinnitanud meid koos teiega Kristusesse. Tema on meid võidnud

22 ja oma pitseriga märgistanud ning andnud oma Vaimu pandi meie südamesse.

23 Olgu Jumal mulle tunnistajaks minu hinge juures, et teie säästmise pärast jätsin ma Korintosesse tulemata.

24 Me ei taha valitseda teie usu üle, sest usus te püsitate niigi, vaid me töötame koos teiega, et te võiksite olla rõõmsad.

## 2

1 Seetõttu otsustasin ma iseeneses mitte ette võtta veel üht valusat külaskäiku teie juurde.

2 Sest kui ma teid teen kurvaks, kes siis pärast veel mind rõõmustab kui vaid teie, keda ma olen kurvaks teinud?

3 Just seepärast ma kirjutasin teile, et teie juurde tulles ei teeks mind murelikuks need, kes oleksid pidanud mind rõõmustama. Ma olen veendunud teie kõigis, et minu rõõm on teie kõikide rõõm.

4 Ma kirjutasin teile suures ahistuses ja südamevalus rohkete pisaratega, aga mitte selleks, et teid kurvastada, vaid et te mõistaksite minu armastuse sügavust teie vastu.

### *Süüdlasele andestamisest*

5 Ent kui keegi on kurvastust põhjustanud, siis ta ei ole kurvastanud ainult mind, vaid mingil määral, et mitte liialdada, teid kõiki.

6 Temale piisab noomitusest, mille ta enamikult teist on saanud.

7 Nüüd te peate talle andeks andma ja teda julgustama, et ta liigsesse kurvastusse ei upuks.

8 Seepärast ma kutsun teid üles taaskinnitama oma armastust tema vastu.

9 Niisiis oli mu kirja eesmärk panna proovile teie tublidust ja näha, kas olete kõiges kuulekad.

10 Kellele teie aga midagi andestate, sellele andestan minagi. Ja kui minul midagi üldse oli andestada, siis olen ma seda juba teinud teie pärast Kristuse palge ees,

11 et saatan ei saaks meid üle kavaldada. Sest tema salasepitsused ei ole meile teadmata.

### *Uue lepingu kuulutajad*

12 Aga kui ma Troasesse tulin Kristuse evangeeliumi kuulutama ja nägin, et Issand oli mulle avanud ukse,

13 ei saanud ma ikka meelerahu, sest ma ei leidnud sealt oma venda Tiitust. Ma jätsin nendega hüvasti ja tulin Makedooniasse.

14 Aga tänu olgu Jumalale, kes meid Kristuses viib alati võidukäigus kaasa ja teeb meie kaudu kõikjal avalikuks tema tunnetuse lõhna.

<sup>15</sup> Sest meie oleme Kristuse hea lõhn Jumala jaoks nii nende seas, kes päästetakse, kui nende seas, kes lähevad hukka.

<sup>16</sup> Ühtede oleme lõhn, mis toob surma; teistele lõhn, mis toob elu. Ja kes selleks kõlbab?

<sup>17</sup> Erinevalt paljudest ei kauple me Jumala sõnaga kasu saamise eesmärgil. Vastupidi, me kõneleme Jumala ees siiralt nagu need, kelle Jumal on läkitanud Kristuses.

### 3

<sup>1</sup> Kas peame hakkama jälle ennast kiitma? Või kas vajame nagu mõned inimesed soovituskirju teie jaoks või teie käest?

<sup>2</sup> Teie oletegi meie kiri, kirjutatud meie südamesse, kõigile inimestele arusaadav ja loetav.

<sup>3</sup> Teist on avalikult näha, et te olete Kristuse kiri, meie teenistuse tulemus, kirjutatud mitte tindiga, vaid elava Jumala Vaimuga, mitte kivitahvlitele, vaid inimsüdametesse.

<sup>4</sup> Selline usaldus Jumala vastu on meil aga Kristuse kaudu.

<sup>5</sup> Me ei ole väärt kirjutama midagi enda arvele. Meie väärilisus tuleb Jumalalt.

<sup>6</sup> Tema teeb meid vääriliseks teenima uut lepingut, mitte kirjatähte, vaid Vaimu lepingut, sest kirjatäht surmab, aga Vaim teeb elavaks.

#### *Uue lepingu hiilgus*

<sup>7</sup> Aga kui teenistus, mis tõi surma ja raiuti tähtedega kivisse, tuli säärases auhiilguses, et Iisraeli rahvas ei suutnud hoida pilku Moosese näol, mis ometi oli kaduv,

<sup>8</sup> kui suure hiilgusega on siis Vaimu teenistus?

<sup>9</sup> Kui süüdimõistmise toonud teenistuselgi oli hiilgus, siis kui palju kirkam on see teenistus, mis toob õiguse?

<sup>10</sup> Tõepoolest, kunagine hiilgus on kaotanud oma sära selle ületava kirkuse tõttu!

<sup>11</sup> Ja kui see, mis on ajutine, on tulnud auhiilguses, kui palju enam on kirkuses see, mis jääb püsima.

<sup>12</sup> Et meil on selline lootus, siis me räägime täie julgusega.

<sup>13</sup> Me ei pea tegema nagu Mooses, kes kattis looriga kinni oma palge, et Iisraeli rahvas ei näeks selle mööduva hiilguse lõppu.

<sup>14</sup> Aga nende mõtteviis on kivistunud, ja kuni tänase päevani on neil Vana Testamendi lugemise peal kate. Seda ei kergitata, sest see eemaldatakse alles Kristuses.

<sup>15</sup> Tänase päevani, kui Moosest loetakse, on nende südamed kaetud.

<sup>16</sup> Aga kui nende süda pöördub Issanda poole, siis võetakse kate ära.

<sup>17</sup> Sest Issand on Vaim, ja kus on Issanda Vaim, seal on vabadus!

<sup>18</sup> Aga meid kõiki, kes me katmata näoga Issanda kirkust peegeldame, muudetakse tema sarnaseks kirkusest kirkusesse. Seda teeb Issand, kes on Vaim.

## 4

### *Aare savinõudes*

<sup>1</sup> Et me oleme selles teenistuses Jumala armust, siis ei väsi me minemast edasi.

<sup>2</sup> Me oleme lahti öelnud kõigest häbiväärsest ja varjatavast, me ei kavalda ega moonuta Jumala

sõna, vaid pöördume tõe avaldamisega kõigi inimeste südametunnistuse poole Jumala ees.

<sup>3</sup> Aga kui meie evangeelium ongi kaetud, siis on see kaetud nende eest, kes hukka lähevad.

<sup>4</sup> Selle ajastu jumal on pimestanud uskmatute mõistuse, et neile ei paistaks evangeeliumi valgus Kristuse aus, kes on Jumala kuuju.

<sup>5</sup> Me ei kuuluta ju iseendid, vaid Issandat Jeesust Kristust, ja me ise oleme teie teenijad Jeesuse pärast.

<sup>6</sup> Sest Jumal, kes ütles: „Pimedusest paistku valgus!“, on pannud oma valguse meie südames särama, et anda meile teadmine Jeesuse Kristuse isikus olevast Jumala kirkusest.

<sup>7</sup> See aare on meis kui savinõudes; nõnda näeme, et see erakordne vägi on Jumalalt, mitte meist.

<sup>8</sup> Me oleme igast küljest kõvasti surutud, kuid mitte purustatud; hämmingus, kuid mitte meeletel;

<sup>9</sup> tagakiusatud, kuid mitte hüljatud; pikali löödud, kuid mitte hävitatud.

<sup>10</sup> Me kanname alati oma ihus Jeesuse surma, et ka Jeesuse elu avalduks meie ihus.

<sup>11</sup> Sest kuni me elame, antakse meid surma Jeesuse pärast, et ka Jeesuse elu saaks ilmsiks meie surelikus ihus.

<sup>12</sup> Nõnda on surm tegutsev meie sees, aga elu teie sees.

<sup>13</sup> Et meil on seesama usu vaim, nagu on kirjutatud: „Ma usun, seepärast ma räägin“, siis meiegi usume ja räägime.

<sup>14</sup> Me teame, et see, kes äratas üles Issanda Jeesuse, äratab meidki koos Jeesusega üles ja seab

koos teiega enese ette.

<sup>15</sup> Kõik see sünnib teie heaks nõnda, et Jumala arm, mis puudutab üha rohkem inimesi, tooks kaasa ülevoolava tänu Jumala austuseks.

<sup>16</sup> Seepärast me ei tüdi. Isegi kui me väliselt kulume, uueneme me sisemiselt päevast päeva.

<sup>17</sup> Sest see praeguse hetke kerge ahistus saavutab meile igavese hiilguse, mis selle kõik üles kaalub.

<sup>18</sup> Me ei keskendu ju nähtavale, vaid nähtamatule, sest nähtav on ajutine, nähtamatu aga on igavene.

## 5

### *Taevase kodu ootus*

<sup>1</sup> Me ju teame, et kui meie maine telkhoone hävitatakse, on meil elamu Jumala käest, inimkäteta valmistatud igavene kodu taevas.

<sup>2</sup> Maises eluasemes me ägame, oodates pikisilmi, et meid riietataks taevasega.

<sup>3</sup> Sest kui meid riietatakse, ei leita meid olevat alasti.

<sup>4</sup> Kuni me elame selles telgis, ägame ju rõhumise all, sest me ei taha, et meid alasti võetaks, vaid olla taevaselt riietatud, et elu neelaks ära selle, mis on surelik.

<sup>5</sup> Just selleks valmistab meid Jumal, kes on andnud meile pandiks Vaimu.

<sup>6</sup> Sellepärast me oleme julged igal ajal. Me teame, et kuni oleme ihus, oleme eemal Issandast;

<sup>7</sup> sest me käime usus, mitte nägemises,

<sup>8</sup> seepärast oleme kindlad, kuigi eelistaksime ära olla ihust ja viibida Issanda juures.



<sup>9</sup> Seetõttu me püüame olla temale meelepärased, kas oleme siis kodus või võõrsil.

<sup>10</sup> Sest me kõik peame ilmuma Kristuse kohtujärje ette, et igaüks saaks tasu vastavalt sellele, mis ta ihus olles on teinud, kas head või halba.

### *Jumala saadikud*

<sup>11</sup> Kuna me teame, mis on Issanda kartus, me püüame veenda ka teisi. Kes me oleme, on Jumala jaoks selge ja ma loodan, et see on selge ka teie südametunnistuses.

<sup>12</sup> Me ei hakka end taas teile soovitama, kuid anname teile põhjust kiidelda meist, et teil oleks midagi vastu seada neile, kes kiitlevad välisega, kuid mitte sellega, mis on südames.

<sup>13</sup> Sest kui me oleme olnud arust ära, siis on see Jumalale; kui oleme olnud arukad, siis teile.

<sup>14</sup> Sest Kristuse armastus sunnib meid ja me oleme veendunud, et kui üks on surnud kõikide eest, siis on kõik surnud.

<sup>15</sup> Ja tema on surnud kõikide eest, et elavad ei elaks enam enestele, vaid temale, kes on nende eest surnud ja üles äratatud.

<sup>16</sup> Seepärast ei vaata me nüüdsest enam kedagi inimlikult pinnalt. Ja kui me kunagi vaatasime ka Kristust inimlikult pinnalt, ei tee me seda enam.

<sup>17</sup> Sest kui keegi on Kristuses, siis ta on uus loodu, vana on möödunud, vaata, uus on sündinud!

<sup>18</sup> See kõik on Jumalast, kes meid on enesega Kristuse läbi lepitanud ja usaldanud meie kätte lepitusameti.

<sup>19</sup> See oli Jumal, kes Kristuses lepitasi inimkonna enesega ega arvestanud neile süüks nende patte ja on meile andnud lepituse sõnumi.

<sup>20</sup> Meie oleme Kristuse saadikud, otsekui Jumal ise pöörduks inimeste poole meie kaudu. Me palume Kristuse asemel: laske endid lepitada Jumalaga!

<sup>21</sup> Ta on teinud patuohvriks meie asemel selle, kes pattu iial ei teinud, et meie saaksime Jumala õiguseks tema sees.

## 6

<sup>1</sup> Jumala kaastöolistena me manitseme teid, et te ei teeks tühjaks Jumala armu, mille olete vastu võtnud.

<sup>2</sup> Sest tema ütleb:

„Ma olen sind kuulnud soodsal ajal  
ja aidanud sind päästepäeval.“

Ma ütlen teile, nüüd on soodus aeg, nüüd on päästepäev!

### *Pauluse kannatused*

<sup>3</sup> Me ei anna kellelegi põhjust komistamiseks, et meie tööd ei laimataks,

<sup>4</sup> vaid näitame end Jumala sulastena kõiges, taludes kannatlikult ahistust, raskusi, kitsikust,

<sup>5</sup> peksu, vangistust, omakohut, rasket tööd, magamata öid ja nälga.

<sup>6</sup> Me teenime Jumalat puhtuses, tunnetuses, kannatlikkuses, helduses, Pühas Vaimus, siiras armastuses,

<sup>7</sup> tõe sõnas, Jumala väes. Me võitleme õiguse relvadega, olgu ründel või kaitses,

<sup>8</sup> lugupeetuna või häbistatuna, laimatuna või kiidetuna. Meid peetakse petisteks, aga me räägime tõtt;

<sup>9</sup> tundmatuks, aga me oleme tuntud; surma saagiks, aga me elame; karistust väärivaks, aga meid pole hukatud.

<sup>10</sup> Me oleme kurvad, aga me rõõmustame alati; vaesed, aga me teeme paljusid rikkaks; me ei oma midagi, aga meie päralt on kõik.

<sup>11</sup> Korintlased! Me oleme olnud teiega täiesti avameelsed ja avanud teile oma südamed.

<sup>12</sup> Meie ei keela teile oma kiindumust, aga teie keelate seda meile.

<sup>13</sup> Ütlen seda kui oma lastele: vastake meile samaga, avage teiegi oma südamed!

### *Üleskutse pühadusele*

<sup>14</sup> Ärge laske panna end ikkesse koos uskmatutega! Sest mis on õigusel ühist ülekohtuga või mis osadust valgusel pimedusega?

<sup>15</sup> Mis kokkulepe saab Kristusel olla Beliariga\* või mida ühist usklikul uskmatuga?

<sup>16</sup> Kuidas saab Jumala tempel nõustuda ebajumalatega? Meie ju oleme elava Jumala tempel, nagu Jumal on öelnud:

„Ma elan koos nendega  
ja kõnnin nende keskel  
ja olen nende Jumal  
ja nemad on minu rahvas.“

<sup>17</sup> Seepärast,  
„Lahkuge nende keskelt  
ja eralduge neist,  
ütleb Issand.

Ärge puudutage midagi rüvedat

---

\* **6:15** Nime *Beliar* või *Belial*, mis tähendab vääritut või nurjatut, kasutasid juudid saatana kohta.

ja mina võtan teid vastu.“  
18 Ja,  
„Mina olen teie Isa  
ja teie olete minu pojad ja tütred,  
ütleb Kõigeväeline Issand.“

## 7

<sup>1</sup> Armsad, et meil on niisugused töötused, siis puhastagem endid kõigest, mis ihu ja vaimu rüvetab, täiustades oma pühitsust jumalakartuses.

*Paulus rõõmustab koguduse meelearanduse üle*

<sup>2</sup> Andke meile ruumi oma südames! Me ei ole kellegi liiga teinud, me ei ole kedagi kahjustanud, ei ole kedagi ära kasutanud.

<sup>3</sup> Ma ei räägi seda teie süüdistamiseks. Nagu ma ennegi ütlesin, et teie olete meie südames, et me üheskoos sureksime ja üheskoos elaksime.

<sup>4</sup> Ma olen teie suhtes väga julge, olen isegi teie üle uhke. Te olete mind palju lohutanud, mu rõõm on piiritu vaatamata kõigile raskustele.

<sup>5</sup> Kui me tulime Makedooniasse, ei saanud me rahu, vaid meid ahistati kõikjal – meie ümber oli tülid, meie sees hirmud.

<sup>6</sup> Ent Jumal, kes julgustab mahasurutuid, on meid lohutanud Tiituse tuleku kaudu.

<sup>7</sup> Kuid mitte ainult tema tulekuga, vaid ka lohutusega, mida ta oli saanud teilt. Sest ta jutustas meile teie igatsemisest, teie kahetsusest, teie innukusest minu pärast. See suurendas mu rõõmu veelgi.

<sup>8</sup> Isegi kui ma teid oma kirjaga kurvastas, ei kahetse ma seda. Tõsi küll, ma kahetsesin, sest

ma saan aru, et mu kiri teid mõnda aega ikkagi kurvastas.

<sup>9</sup> Aga nüüd ma rõõmustan – mitte seepärast, et teie kurvastasite, vaid et teie kurvastus tõi kaasa meelearanduse. Te ju kurvastasite Jumalale meelearaselt, nii et meie ei ole teile kahju teinud.

<sup>10</sup> Sest Jumalale meelearane kurvastus toob meelearanduse päästeks, mida ei kahetseta. Ilmalik kurvastus toob aga surma.

<sup>11</sup> Näete ju ise, millise agaruse on teis esile toonud Jumalale meelearane kurvastus, millise soovi end puhastada, millise nõrdimuse, millise kartuse, millise igatsuse, millise põlemise, millise valmiduse teha, mis õige! Teie olete käitunud igati laitmatult selles asjas.

<sup>12</sup> Seega ei saatnud ma teile seda kirja sellepärast, kes tegi halba, ega sellepärast, kellele tehti halba, vaid selleks, et te võiksite ise veenduda, kui väga te meist hoolite Jumala ees.

<sup>13</sup> Just see julgustabki meid.

Lisaks meie endi julgustusele on meil olnud eriti hea meel näha Tiituse rõõmu, sest tema vaim on saanud kosutust teie kõikide poolt.

<sup>14</sup> Ja et ma ei ole jäänud häbisse, kui ma olen teid temale kiitnud. Nagu me teile oleme alati rääkinud tõtt, nii on ka kiitlemine teist Tiitusele osutunud tõeks.

<sup>15</sup> Ja tema kiindumus teisse on seda suurem, kui ta meenutab teie kõikide kuulekust, kuidas te võtsite teda vastu kartuse ja värinaga.

<sup>16</sup> Mul on hea meel, et võin teie peale täiesti kindel olla.

## 8

### *Heldest annetamisest*

<sup>1</sup> Ja nüüd, vennad ja õed, tahame, et te teaksite, millist armu on Jumal Makedoonia kogudustele andnud.

<sup>2</sup> Rasked kannatused on andnud neile ülevoolavat rõõmu ja nende äärmine vaesus on saanud headuse rohkeks rikkuseks.

<sup>3</sup> Sest ma tunnistan, et nad annetasid nii palju kui võimalik ja isegi rohkem, kui nad olid suutelised andma. Nad ise on vabatahtlikult

<sup>4</sup> anunud meid tungivalt, et saaksid osa eesõigusest abistada Jumala rahvast.

<sup>5</sup> Seda oli rohkem, kui me lootsime, sest nad andsid Jumala tahtel iseendid esmalt Issandale ja siis ka meile.

<sup>6</sup> Seetõttu me julgustasime Tiitust, et ta teie hulgas viiks lõpule annetuste korjamise, nii nagu ta seda kord oli alustanud.

<sup>7</sup> Nii nagu te olete külluslikud kõiges: oma usus, kõnes, tunnetuses, agaruses ja armastuses meie vastu; olge nüüd külluslikud ka andmise armus.

<sup>8</sup> Ma ei ütle seda käsuna, vaid võrreldes teiste agarusega tahan proovida teie armastuse siirust.

<sup>9</sup> Sest te tunnete meie Issanda Jeesuse Kristuse armu, et ta oli rikas, kuid sai teie pärast vaeseks, et teie saaksite rikkaks tema vaesusest.

<sup>10</sup> Ja siin on minu arvamus selle kohta, mis on teile parim. Mullu olite esimesed mitte ainult andma, vaid ka tahtma.

<sup>11</sup> Nüüd viige täide oma tegemine. Samasuguse tahtmisega nagu te alustasite, viige see ka lõpule, arvestades oma võimalusi.

12 Sest kui meil on tahtmist anda, võtab Jumal meie anni vastu. Me ei pea andma sellest, mida meil ei ole, vaid sellest, mis meil on.

13 Meie soov ei ole, et te teisi aidates raskustesse satuksite, vaid et oleks võrdsus.

14 Nii tulgu teie küllusest neile, mida nad vajavad, et omakorda nende küllusest tuleks teile, mida vajate teie. See on võrdsuse mõte,

15 nagu on kirjutatud: „Kes korjas palju, sellel ei jäänud üle, ja kes korjas vähe, sellel ei jäänud puudu.“

### *Tiitusest ja tema kaaslastest*

16 Aga tänu olgu Jumalale, kes pani Tiituse südamesse samasuguse hoole teie pärast.

17 Sest Tiitus mitte üksnes ei võtnud kuulda meie soovi, vaid ta tuleb teie juurde suure innuga ja omal tahtel.

18 Temaga koos me saatsime venna, keda on evangeeliumi kuulutamises kiidetud kõigis kogudustes.

19 Veel enam, ta on koguduste poolt valitud meie kaaslaseks edasi toimetama annetust, mida me kogume Issanda kiituseks ja meie abivalmiduse näitamiseks.

20 Me ei anna kellelegi põhjust meid laimata selle küllusliku anni pärast, mida me kogume,

21 sest me püüame toimida õigesti mitte ainult Issanda, vaid ka inimeste silmis.

22 Lisaks saatsime nendega ühe venna, kes on meile sageli mitmel moel tõestanud oma püüdlikkust, ja nüüd veelgi enam oma suure usalduse tõttu teie vastu.

<sup>23</sup> Mis puutub Tiitusesse, siis ta on minu kaastöötaja ja abiline teie teenimises. Mis puutub vendadesse, siis nemad on koguduste saadikud ja Kristuse au.

<sup>24</sup> Näidake siis nendele oma armastust ja õigustage meie kiitlemist teie üle, et seda võiksid näha ka kogudused.

## 9

<sup>1</sup> Jumala rahva abistamisest ei peaks ma teile üldse kirjutama.

<sup>2</sup> Ma ju tean teie innukust abistada ja olen sellega kiidelnud makedoonlaste ees, et Ahhaia on juba mullu olnud valmis annetama. Teie agarus on sütitanud enamiku neist.

<sup>3</sup> Aga ma saatsin need vennad, et meie kiitlemine teie üle selles küsimuses ei läheks tühja, vaid et te oleksite tõesti valmis, nagu ma olen rääkinud.

<sup>4</sup> Sest kui mõni makedoonlane tuleks minuga kaasa ja leiaks, et te pole selleks valmis, siis jääksime oma usalduse pärast häbisse, rääkimata teist.

<sup>5</sup> Seega pidasin ma vajalikuks julgustada vendi tulema teie juurde juba varem, et valmistada ette teie ammu lubatud tänuandi, et see oleks antud heldest südamest, mitte sunnilt.

### *Heldest külvamisest*

<sup>6</sup> Pidage meeles: kes kasinalt külvab, see ka lõikab kasinalt; ja kes rohkesti külvab, see ka lõikab rohkesti.

<sup>7</sup> Igaüks andku nii, nagu ta oma südames otustab, mitte kahjutundes või sunnilt. Sest Jumal armastab rõõmsat andjat.



<sup>8</sup> Jumal on võimeline teid rikkalikult õnnistama, et teil oleks kõike küllaldaselt, mida vajate, ja kõike külluslikult iga hea teo tarvis,

<sup>9</sup> nagu on kirjutatud:

„Nad on jaganud oma annid vaestele, tema õigus kestab igavesti.“

<sup>10</sup> Ent Jumal, kes annab seemet külvajale ja leiba toiduks, teeb rohkeks teie külvi ja kasvatab suureks teie õiguse vilja.

<sup>11</sup> Tema teeb teid rikkaks igal viisil, et võiksite alati olla helded, ja meie läbi valmistab ta tänu Jumalale.

<sup>12</sup> Sest selle teenistuse vili mitte ainult ei rahulda Jumala rahva vajadusi, vaid toob ka rohkelt õnnistust selle läbi, et paljud tänavad Jumalat.

<sup>13</sup> Selle teenistuse tõttu, mille kaudu olete enast tõestanud, kiidavad nad Jumalat teie kuulekuse eest, mis kaasneb teie tunnistusega Kristuse evangeeliumist, ja helduse eest, mida jagate neile ja kõigile teistele.

<sup>14</sup> Ja teie eest palvetades nad igatsevad teie järele selle mõõtmatu armu pärast, mida Jumal on teile osutanud.

<sup>15</sup> Tänu Jumalale tema kirjeldamatu kingituse eest!

## 10

### *Pauluse kaitsekõne*

<sup>1</sup> Mina, Paulus, pöördun teie poole Kristuse alandlikkuses ja leebuses; mina, kes ma olevat tasane teiega koos olles, kuid julge olles eemal.

<sup>2</sup> Ma anun, et mul teie juurde tulles ei oleks tarvis olla sama julge kui mõne inimesega, kes arvab meid elavat selle maailma nõudmiste järgi.

<sup>3</sup> Sest kuigi me elame maailmas, ei sõdi me nagu maailm.

<sup>4</sup> Meie võitluse relvad ei ole lihalikud, vaid neis on jumalik vägi purustada kindlusi.

<sup>5</sup> Me hävitame iga mõttekäigu, mis tõstab end Jumala tundmise vastu, ja me vangistame iga mõtte selleks, et teha see kuulekaks Kristusele.

<sup>6</sup> Ja oleme valmis karistama iga sõnakuulmatust, niipea kui teie kuulekus on saanud täielikuks.

<sup>7</sup> Vaadake tõele näkku! Kes on veendunud, et ta kuulub Kristusele, siis pidagu meeles, et sama palju kui tema kuulub Kristusele, kuulume ka meie.

<sup>8</sup> Sest kui ma ka kiitleksin ülemäära sellest meelevallast, mille Issand on andnud teie ülesehitamiseks ja mitte mahalõhkumiseks, siis ma ei jääks häbisse.

<sup>9</sup> Ometi ei taha ma jätta muljet, nagu püüaksin teid oma kirjadega hirmutada.

<sup>10</sup> Sest nad ju räägivad: „Tema kirjad on küll karmid ja vägevad, aga ise kohale tulles on ta nõrk ja tema kõned on kehvad!“

<sup>11</sup> Sellised inimesed mõistku, et me oleme teie juures olles samasugused kui eemal oma kirjade sõnades.

<sup>12</sup> Me ei söanda küll võistelda ega isegi võrrelda end mõnedega, kes iseennast soovivad. Nad ei mõista, et mõõdavad ja võrdlevad ennast iseendaga!

<sup>13</sup> Ent meie ei kiitle mõõdutundeta, vaid vastavalt sellele mõõdule, mille Jumal on meile määranud ja mis ulatub isegi teieni.

<sup>14</sup> Sest me ei rõhuta ülemäära oma volitusi nagu siis, kui me poleks teieni jõudnudki. Me oleme teieni jõudnud Kristuse evangeeliumi kuulutades.

<sup>15</sup> Samuti ei kiitle me ülemäära teiste töövaevaga. Ent me loodame, et kui teie usk kasvab, laieneb meie tegevuspiirkond teie seas suuresti.

<sup>16</sup> Siis saame kuulutada evangeeliumi teist kaugematele aladele, kiitlemata teiste territooriumil juba tehtud tööst.

<sup>17</sup> Aga kes kiitleb, see kiidelgu Issandast!

<sup>18</sup> Sest kõlblik ei ole see, kes ennast ise soovitab, vaid see, keda soovitab Issand.

## 11

### *Paulus ja valeapostlid*

<sup>1</sup> Sallige nüüd pisut minu rumalust! Kuid te ju sallitegi!

<sup>2</sup> Ma hoian teist kinni jumaliku kiivusega, sest ma olen kihlanud teid üheleainsale mehele, Kristusele, et teid anda talle puhta neitsina.

<sup>3</sup> Aga ma kardan, et nii nagu madu pettis Eevat oma kurikavaluses, eksitatakse teiegi mõtted eemale siirast ja puhtast pühendumisest Kristusele.

<sup>4</sup> Sest kui keegi tuleb teie juurde ja kuulutab teist Jeesust, keda meie ei ole kuulutanud, või kui te võtate vastu vaimu, kes on erinev sellest Vaimust, kelle te vastu võtsite, või evangeeliumi, mis erineb sellest, mille te vastu võtsite, siis seda te sallite suurepäraselt!

<sup>5</sup> Ma ei arva, et mina neist „vägevatest apostlitest“ millegi poolest halvem oleksin.

<sup>6</sup> Ma võin küll olla koolitamata kõneleja, aga mul on teadmised, mis me oleme teile alati ja igal viisil teatavaks teinud.

<sup>7</sup> Kas ma olen teinud pattu, kui ma ennast alandasin, et teid ülendada, ja kuulutasin teile Jumala evangeeliumi ilma tasuta?

<sup>8</sup> Ma riisusin teisi kogudusi, võttes vastu toetust nende käest, et teid teenida.

<sup>9</sup> Kui mul teie juures midagi vaja oli, ei kormanud ma kedagi, sest mis mul vaja oli, andsid mulle vennad, kes tulid Makedooniast. Ma olen hoidunud elamast teie kulul ja tahan järgida seda põhimõtet ka edaspidi.

<sup>10</sup> Nii tõesti kui Kristuse tõde on minus, ei saa keegi lõpetada mu kiitlemist sellest kogu Ahhaias.

<sup>11</sup> Miks? Kas ma ei armasta teid? Jumal teab, et armastan!

<sup>12</sup> Kuid nii nagu praegu, toimin ma ka edaspidi, et mitte anda võimalust neile, kes tahavad näidata end meiega võrdsena selles, millega nad kiitlevad.

<sup>13</sup> Need inimesed on valeapostlid, võltsid töötajad, kes moondavad ennast Kristuse apostliteks.

<sup>14</sup> Ja pole ka ime, sest saatan ise moondab end valguseingliks.

<sup>15</sup> Seepärast ei ole midagi erilist, kui tema teenrid ennast moondavad õiguse teenriteks. Nad lõpetavad seal, kuhu nende teod neid viivad.

### *Paulus kiitleb oma kannatustega*

<sup>16</sup> Ma kordan: ärgu keegi pidagu mind rumalaks. Kui aga siiski, siis võtke mind vastu rumalana, et minagi võiksin pisut kiidelda.

17 Nõnda enesekindlalt kiideldes ei räägi ma nagu Issand räägiks, vaid nagu rumal.

18 Aga et paljud kiitlevad inimlikult, siis kiitlen minagi.

19 Te sallite ju meeeldi rumalust, kes te ise olete arukad!

20 Te sallite rõõmuga igauht, kes teid orjastab, kurnab, ära kasutab, alandab ja näkku lööb.

21 Pean häbiga tunnistama, et meie oleme olnud liiga nõdrad. Aga sellega, millega teised julgevad kiidelda, ütlen seda nüüd otsekui rumal, sellega julgen kiidelda minagi.

22 Nemad on heebrealased? Mina ka. Nemad on iisraellased? Mina ka. Nemad on Aabrahami järglased? Mina ka.

23 Nemad on Kristuse teenrid? Ma räägin pööraselt – mina olen võrreldamatult rohkem. Ma olen rohkem vaeva näinud, rohkem vangis olnud, palju rohkem piitsa saanud, ikka ja jälle surmaga silmitsi seisnud.

24 Juutide käest olen viiel korral saanud ühe piitsahoobi vähem kui nelikümmend.

25 Kolm korda on mind pekstud keppidega, üks kord loobitud kividega. Kolm korda olen teinud läbi laevahuku, terve ööpäeva triivitud avamerel.

26 Ma olen sageli olnud teel: ohus jõgedel, ohus teeröövlite käes, ohus oma rahva hulgas, ohus võõraste seas, ohus linnades, ohus maal, ohus merel, ohus valevendade keskel.

27 Olen teinud ränka tööd, olnud sageli magamata, olen tundnud nälga ja janu, olnud tihti söömata, külmas ja alasti.

28 Lisaks kõigele muule olen ma igapäevase

koorma all, mures kõigi koguduste pärast.

<sup>29</sup> Kas keegi on nõrk, ja mina ei tunneks nõrkust? Kas keegi annab patule järele, ja mina ei oleks nõrдинud?

<sup>30</sup> Kui just peab kiitlema, siis ma kiitlen sellega, mis näitab minu nõtrust.

<sup>31</sup> Jumal, Issanda Jeesuse Kristuse Isa, olgu kiidetud igavesti, tema teab, et ma ei valeta.

<sup>32</sup> Damaskuses valvas kuningas Aretase ametnik linna, et mind vahistada,

<sup>33</sup> aga mind lasti korviga läbi müüriakna alla ja ma pääsesin tema käest.

## 12

### *Pauluse nägemus ja tema vai*

<sup>1</sup> Ma pean kiitlema, ehkki sellest pole kasu. Nüüd tulen ma nägemuste ja Issanda ilmutuste juurde.

<sup>2</sup> Ma tunnen üht Kristuse järgijat, kes neliteist aastat tagasi võeti üles kolmandasse taevasse. Ma ei tea, kas siis ihus olles või ihust väljas – Jumal teab.

<sup>3</sup> Ja ma tean, et see inimene – kas siis ihus olles või ihust väljas, Jumal teab –

<sup>4</sup> võeti üles paradiisi ja ta kuulis öeldamatuid sõnu, mida inimesel pole luba rääkida.

<sup>5</sup> Selle inimese üle ma kiitlen, aga iseenda puhul ei kiitle ma muu kui oma nõtrusega.

<sup>6</sup> Isegi kui ma otsustaksin kiidelda, ei oleks ma rumal, sest ma räägiksin tõtt. Aga ma hoidun sellest. Ma ei taha, et keegi arvaks minust enamat kui ta ise näeb või minu käest kuuleb

<sup>7</sup> või nende erakordsete ilmutuste tõttu. Selleks et ma ei läheks uhkeks, on mulle liha sisse antud vai, saatana ingel, mind rusikatega taguma, et ma ei läheks uhkeks.

<sup>8</sup> Ma olen kolm korda Issandat anunud, et see minust lahkuks.

<sup>9</sup> Ent tema vastas mulle: „Sulle piisab minu armust, sest nõtruses saab minu vägi täielikuks!“ Nii kiitlen ma meelsamini oma nõtrusest, et Kristuse vägi oleks alati minu üle.

<sup>10</sup> Seetõttu tunnengi Kristuse nimel rõõmu nõtruses, solvangutes, kitsikuses, tagakiusus ja raskustes. Sest kui ma olen nõrk, siis ma olen tugev.

### *Pauluse mure Korintose koguduse pärast*

<sup>11</sup> Ma olen end teinud rumalaks, teie sundisite mind selleks. Teie oleksite pidanud mind soovitava, sest ma pole sugugi halvem kui „superapostlid“, kuigi ma ei ole midagi.

<sup>12</sup> Ülima kannatlikkusega näitasin ma teile tõelise apostli märke, nende hulgas tunnustähti, imesid ja väeavaldusi.

<sup>13</sup> Kuidas sina olid teistest kogudustest halvem, välja arvatud see, et ma ei olnud sulle kunagi koormaks? Andestage mulle see ebaõiglus!

<sup>14</sup> Ma olen valmis tulema teie juurde kolmandat korda, ja nüüdki ei kavatse ma teid koormata, sest ma ei taha teie raha, vaid teid. Lõpuks ei pea ju lapsed vanemaile vara koguma, vaid vanemad lastele.

<sup>15</sup> Ja ma kulutan meeleldi teie peale kõik, mis mul on, ja kõigele lisaks ka iseenda. Kui mina

armastan teid rohkem, kas teie armastate mind vähem?

<sup>16</sup> Olgu kuidas on, mina ei ole teid koormanud, kuid kaval nagu ma olen, püüdsin ma teid pettusega lõksu.

<sup>17</sup> Kas teid on koormanud ükski neist, keda ma olen teie juurde läkitanud?

<sup>18</sup> Ma õhutasin Tiitust tulema ja saatsin temaga ühe venna. Kas Tiitus on teid koormanud? Eks me elanud ju samas meelsuses? Eks olnud meil sama eeskuju?

<sup>19</sup> Küllap olete kogu aja mõelnud, et me kaitseme end teie ees. Me oleme rääkinud Jumala ees kui need, kes on Kristuses! Ja kõik see, mu armsad, on teie ülesehitamiseks.

<sup>20</sup> Ma kardan, et teie juurde tulles ei leia ma teid sellistena, nagu tahaksin, ja teie mind sellisena, nagu teie tahaksite. Kardan eest leida riidu, kadedust, raevutsemist, isepäisust, laimu, keelepeksu, ülbust ja korralagedust.

<sup>21</sup> Ma kardan, et kui ma jälle tulen, alandab mu Jumal mind taas teie ees ja ma pean leinama nende paljude pärast, kes varem on pattu teinud ega ole meelt parandanud hooramisest ja kõlvatusest, millele nad on olnud andunud.

## 13

### *Hoiatuseks*

<sup>1</sup> See on mul kolmas kord teie juurde tulla. „Iga asi tuleb kinnitada kahe või kolme tunnistaja ütlusega.“

<sup>2</sup> Ma juba hoiatasin teid, kui ma teist korda teie juures olin. Nüüd ma kordan seda eemal olles:



kui ma tulen, ei säästa ma neid, kes on enne pattu teinud, või kedagi teist,

<sup>3</sup> sest te tahate kinnitust, kas Kristus kõneleb minu kaudu. Ta ei ole nõder teie suhtes, vaid on vägev teie seas.

<sup>4</sup> Tema küll löödi risti nõtruses, ometi elab ta Jumala väest. Nii oleme meiegi temas nõdrad, kuid siiski elame ühes temaga Jumala väest teie jaoks.

<sup>5</sup> Katsuge endid läbi, kas te olete usus! Pange end proovile! Või kas te ei tunne endast, et Jeesus Kristus on teie sees? Kui mitte, siis te olete ju kõlbmatud!

<sup>6</sup> Aga ma loodan, et te tunnete ära, et meie ei ole kõlbmatud.

<sup>7</sup> Me palume Jumalat, et teie ei teeks mingit kurja – mitte et meie paistaksime kõlblikena, vaid et teie teeksite head ja meie võiksime paista otsekui kõlbmatud.

<sup>8</sup> Sest me ei suuda midagi tõe vastu, vaid üksnes tõe poolt.

<sup>9</sup> Me rõõmustame, kui oleme nõdrad, teie aga tugevad. Just seda me palume, et teie saaksite täiuslikuks.

<sup>10</sup> Seepärast kirjutangi neist asjust eemal olles, et sinna tulles ei peaks ma kohtlema teid karmilt selle meelevallaga, mille Issand on mulle andnud teie ülesehitamiseks ja mitte mahalõhkumiseks.

### *Lõputervitus*

<sup>11</sup> Lõpuks, vennad ja õed, olge rõõmsad! Seadke oma asjad korda, võtke kuulda manitsust, olge üksmeelsed, pidage rahu! Siis on armastuse ja rahu Jumal teiega!

<sup>12</sup> Tervitage üksteist püha suudlusega!

<sup>13</sup> Teid tervitavad kõik Jumala pühad!

<sup>14</sup> Issanda Jeesuse Kristuse arm, Jumala armastus ja Püha Vaimu osadus olgu teie kõikidega!

**Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament,  
Pühakiri kaasaegses eesti keeles  
Estonian, Standard: Biblica® Vaba kasutusega Uus  
Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles (New  
Testament)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Eesti (Estonian, Standard)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™  
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™

Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

**Creative Commons License**

Uus Testament ehk Teos on tehtud kättesaadavaks Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 rahvusvahelise litsentsi (CC BY-SA) alusel. Litsentsi vaatamiseks külastage aadressi <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> või saatke kiri aadressile Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

„Biblica“ on Biblica, Inc. poolt registreeritud kaubamärk. Iga kord, kui kasutate Biblica® kaubamärki, peab teil olema Biblica, Inc. kirjalik luba. Teost võib kopeerida ja levitada seni, kuni te seda ei muuda ja jätate pealkirja selliseks, nagu see on, koos Biblica® kaubamärgiga. Teose muutmine või tõlkimine loob tuletatud teose, mis nõuab Biblica® kaubamärgi eemaldamist. Kui te avaldate tuletatud teose, peate loetlema tehtud muudatused kohas, kus inimesed neid näevad, näiteks veebisaidil. Samuti peate näitama, kust originaalteos pärineb: „Biblica, Inc originaalteos on tasuta kättesaadav veebisaididel [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ja [open.bible](http://open.bible).“

Olenemata sellest, kas kasutate Teost muudatusteta või teete tuletatud teose, tuleb autoriõiguse avaldus kirjutada Teose/tuletatud teose pealkirjas või autoriõiguse lehele järgmiselt:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™  
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™

Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Oma tuletatud tööd pakkudes peate kasutama sama litsentsi (CC BY-SA) ja reegleid.

Kui soovite teavitada Biblica, Inc.-d seoses Teose tõlkimisega teie poolt, võtke meiega ühendust aadressil <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™, Audioväljaanne

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International This New Testament, or “Work”, is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To see this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” is a trademark registered by Biblica, Inc. Any time you use the Biblica® trademark, you must have permission in writing from Biblica, Inc. You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is, which includes the “Biblica®” trademark. Changing or translating this Work will create a derivative work, which will require you to remove the Biblica® trademark. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](https://open.bible).”

Whether you use this Work without changes or make a derivative work, the copyright statement must be written on the title or copyright page of the Work/derivative work as follows:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™  
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™  
Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also offer your derivative work using the same license (CC BY-SA) and rules.

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this Work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™, Audio Edition

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International  
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-01-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jan 2025 from source files dated 10 Jan 2025

0d5aa370-d36e-5ddc-b80e-fdfc67aca662